

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра прикладной лингвистики

ЯГШЫЕВА
Махри Розгулыевна

ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОГО ПОТЕНЦИАЛА
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ЗАГОЛОВКАХ ГАЗЕТ

Аннотация к магистерской диссертации

Научный руководитель:
доцент, кандидат
филологических наук А. А. Баркович

Минск, 2017

РЕФЕРАТ

Ключевые слова: ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА, ЛЕКСИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ, МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ СИНТАКСИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ, ПРАГМАТИКА, ТЕКСТ, СТИЛИСТИКА, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ, ГАЗЕТНЫЙ ЗАГОЛОВОК.

Магистерская работа: страниц – 76, источников – 54, приложений – 1.

Объект исследования: тексты газетных статей, в заголовке которых употреблены фразеологические единицы.

Предмет исследования – структурно-семантические, функционально-стилистические, коммуникативно-прагматические и текстообразующие свойства заголовка, содержащего фразеологизм.

Цель работы: определить специфику функционирования фразеологических единиц в газетных заголовках.

Методы исследования: описательный, контент-анализ, сравнительный, аналитический метод, метод моделирования, интерпретация текста, корпусный метод.

Полученные результаты: проведенный анализ фразеологических единиц в заголовках материалов газетных изданий позволил определить специфику применения фразеологических единиц в газетных заголовках, определить эффективность использования ФЕ с лингвистической и функциональной точек зрения. Полученные выводы могут использоваться в практической деятельности современных средств массовой информации для повышения эффективности заголовков и их корпусов. Также представлены предложения по оптимизации использования фразеологических единиц в заголовках газет в контексте развития Интернет-технологий и веб-журналистики.

Новизна работы состоит в создании и исследовании корпуса заголовков, содержащих фразеологические единицы, их анализе в лингвистическом контексте, а также пути их трансформации; системное описание их функционирования в речевой практике (на материале текстов лингвистического жанрово-стилевой принадлежности).

Автор работы подтверждает достоверность исследования, а также объективность ссылок на источники, использованных в работе.

РЭФЕРАТ

Ключавыя словы: БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ, ЛЕКСІЧНЫ ТРАНСФАРМАЦЫІ, МАРФАЛАГІЧНЫ ТРАНСФАРМАЦЫІ, СІНТАКСІЧНУЮ ТРАНСФАРМАЦЫІ, ПРАГАМАТЫКІ, ТЭКСТ, СТЫЛІСТЫКІ, ФУНКЦЫЯНАЛЬНАЕ, ГАЗЕТНЫ ЗАГАЛОВАК.

Магістарская праца: старонак – 76, крыніц – 54, дадаткаў – 1.

Аб'ект даследавання: тэксты газетных артыкулаў, у загатоўку якіх ужытыя фразеалагічныя адзінкі.

Прадмет даследавання – структурна-семантычныя, функцыйна-стылістычныя, камунікатыўна-прагматычныя і тэкстаўтваральныя ўласцівасці загатоўка, што змяшчае фразеалагізм.

Мэта працы: вызначыць спецыфіку функцыянавання фразеалагічных адзінак у газетных загатоўках.

Метады даследавання: апісальны, кантэнт-аналіз, параўнальны, аналітычны метады, метады мадэлявання, інтэрпрэтацыя тэксту, карпусны метады.

Атрыманыя вынікі: праведзены аналіз фразеалагічных адзінак у загатоўках матэрыялаў газетных выданняў дазволіў вызначыць спецыфіку ўжывання фразеалагічных адзінак у газетных загатоўках, вызначыць эфектыўнасць выкарыстання ФЕ з лінгвістычнага і функцыйнага пунктаў погляду. Атрыманыя высновы могуць выкарыстоўвацца ў практычнай дзейнасці сучасных сродкаў масавай інфармацыі для падвышэння эфектыўнасць загатоўкаў і іх карпусоў. Таксама пададзены прапановы па аптымізацыі выкарыстання фразеалагічных адзінак у загатоўках газет у кантэксце развіцця Інтэрнэт-тэхналогій і вэб-журналістыкі.

Навізна працы складаецца ў стварэнні і даследаванні карпусы загатоўкаў, што змяшчаюць фразеалагічныя адзінкі, іх аналізе ў лінгвістычным кантэксце, а таксама шляхі іх трансфармацыі; сістэмнае апісанне іх функцыянавання ў маўленчай практыцы (на матэрыяле тэкстаў лінгвістычнага жанрава-стылявой прыналежнасці).

Аўтар працы пацвярджае верагоднасць даследавання, а таксама аб'ектыўнасць спасылак на крыніцы, скарыстаных у працы.

SYNOPSIS

Key words: PHRASEOLOGICAL UNIT, LEXICAL TRANSFORMATION, MORPHOLOGICAL TRANSFORMATION, SYNTAXIS TRANSFORMATION, PRAGMATICS, TEXT, STYLISTICS, FUNCTIONALITY, NEWSPAPER HEADING.

Master's work: pages – 76, sources – 54, applications – 1.

Object of research: texts of newspaper articles, in the title of which phraseological units are used.

The subject of the research is structural-semantic, functionally-stylistic, communicatively-pragmatic and text-forming properties of the title containing phraseology.

Research methods: descriptive, content analysis, comparative, analytical method, modeling method, text interpretation, case method.

The obtained results: the analysis of phraseological units in the headlines of newspaper publications made it possible to determine the specifics of the use of phraseological units in newspaper headlines, to determine the effectiveness of the use of the FE from the linguistic and functional points of view. The findings can be used in the practical activities of modern media to improve the effectiveness of headlines and their corps. Also, proposals are presented to optimize the use of phraseological units in the headlines of newspapers in the context of the development of Internet technologies and web journalism.

The novelty of the work is to create and study the corpus of headings containing phraseological units, their analysis in a linguistic context, and the ways of their transformation; System description of their functioning in speech practice (on the material of texts of linguistic genre-style accessory).

The author of the paper confirms the reliability of the study, as well as the objectivity of references to sources used in the work.